

Prologue

$\text{♩} = 60$

A

Handwritten musical score for the first system. It includes staves for Lute Solo, Saxophone, and two parts of a double bass (labeled 1 and 2). The music is in 3/4 time and features a key signature of two sharps (F# and C#). The Lute Solo part has a treble clef and a common time signature 'C'. The Saxophone and double bass parts have bass clefs. The double bass parts are marked with 'mp' (mezzo-piano). The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Handwritten musical score for the second system. It includes staves for Flute (FL), Saxophone (Sax), and two parts of a double bass (labeled 1 and 2). The Flute part has a treble clef and a common time signature 'C'. The Saxophone and double bass parts have bass clefs. The double bass parts are marked with 'mp'. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Handwritten musical score for the third system. It includes staves for Flute (FL), Saxophone (Sax), and two parts of a double bass (labeled 1 and 2). The Flute part has a treble clef and a common time signature 'C'. The Saxophone and double bass parts have bass clefs. The double bass parts are marked with 'mp'. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Handwritten musical score for the fourth system. It includes staves for Flute (FL), Saxophone (Sax), and two parts of a double bass (labeled 1 and 2). The Flute part has a treble clef and a common time signature 'C'. The Saxophone and double bass parts have bass clefs. The double bass parts are marked with 'mp'. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Handwritten musical score for the first system. It consists of four staves: FL (Flute), Sax (Saxophone), and two Trumpets (1 and 2). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The FL part begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The Sax and Trumpet parts are mostly rests with a slash and a dot, indicating they are silent.

Handwritten musical score for the second system. It consists of four staves: FL, Sax, and two Trumpets (1 and 2). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The FL part has a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a quarter note B4. The Sax part has a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The Trumpet parts are mostly rests with a slash and a dot.

Handwritten musical score for the third system. It consists of four staves: FL, Sax, and two Trumpets (1 and 2). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The FL part has a quarter note G4, followed by quarter notes A4 and B4. The Sax part has a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The Trumpet parts are mostly rests with a slash and a dot. The system ends at measure 16, indicated by a double bar line and the number '16' above the staff.

♩ = 88

This is a handwritten musical score for a symphony orchestra, arranged in a standard orchestral layout. The score is written in common time (C) and has a tempo marking of quarter note = 88. The instruments and their parts are as follows:

- Flutes:** Two staves (I and II) with melodic lines.
- Trombones:** Two staves (I and II) with melodic lines.
- Saxophone:** One staff (Baryton) with a melodic line.
- Drums et Tablas:** Two staves with rests.
- Guitar:** Two staves (I and II) with melodic lines.
- Piano:** Two staves with sustained chords and arpeggios.
- Horns:** Three staves (F., Horn, H.) with rests.
- Violins:** Two staves (I and II) with melodic lines.
- Viola:** One staff with a melodic line.
- Cello/Double Bass:** Two staves (Violoncelli and Contre-Bass) with melodic lines.

The score is divided into three measures. The first measure contains the initial melodic entries for the Flutes, Trombones, Saxophone, Guitar, and Violins. The second measure continues these lines, with the Saxophone and Guitar playing more complex rhythmic patterns. The third measure shows the continuation of the melodic lines, with the Piano providing harmonic support through sustained chords.

Handwritten musical score for the first system. The staves are labeled as follows from top to bottom: sax (saxophone), strings (mm5), bassoon (basso), clarinet (clarinet), violin (Vn), and cello (Cb). The saxophone part is in the bass clef and contains a melodic line. The strings are marked with a first ending bracket. The bassoon and clarinet parts include dynamic markings like *ff* and *ff*. The violin and cello parts are in the bass clef and feature chords and melodic fragments. A *Pizz* (pizzicato) marking is present under the cello staff. The system concludes with a double bar line and repeat slashes.

Handwritten musical score for the second system. The staves are labeled as follows from top to bottom: sax (saxophone), strings (mm5), bassoon (basso), clarinet (clarinet), violin (Vn), and cello (Cb). The saxophone part continues with a melodic line. The strings have a first ending bracket. The bassoon and clarinet parts include dynamic markings like *ff* and *ff*. The violin and cello parts are in the bass clef and feature chords and melodic fragments. The system concludes with a double bar line and repeat slashes.

Tr

Sax

Drums

Viol. 1
Viol. 2

Piano

Koor

Viol. 1
Viol. 2

Va

VC
CB

Fl 1
2

Tr 1
2

Sax

Tromms

trons 1
2

iano

F
oor

H

Viol 1
2

Va

VO
CB

*Sitar
Tambura
Tablas*

10

FL 1
2

Tu 1
2

Sax

Drums

trumpet 1
2

Piano

trumpet

trumpet

Viol 1
2

Va

Vc
Cb

*Sitar
(ampless)
(follows)*

1 **C**
♩ = 69

Fl 1
Fl 2
Sax
vms
vit. 1
vit. 2
iano
Tobr
H
vngl
ist
viol. 1
viol. 2
Va
Vc
Cb

sitar
tacet

Da Paas-ka-feest vo d'oe ben de
The Je-wish Pas-so-ver drew near

Arco

ute. solo

Tr. 1/2

Sax

guit. 1/2

Piano

EV.

VC CB

hlo- si- ber ka- ba En foe- Loe soe- ma vo da buur ti ben

And ma-ny of the coun- try peop- le went

Tr. 1/2

Sax

guit. 1/2

Piano

EV.

VC CB

go gna je- ru- sa- lem bi- fo Paal- ka vo krin dem

up to je- ru- sa- lem be- fore Pas- so- ver to pu- ri- fy them-

12:00 11:00

Handwritten musical score for the first system. The score includes staves for Solo Tr (Trumpet), Sax, Guitar 1 & 2, Piano, EV (Electric Voice), Va (Violin), and VC/CB (Violoncello/Contrabasso). The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: "sre- Ai we, da- tem dem ben as they were". The piano part features a melodic line with a slur and a fermata. The guitar parts have rhythmic patterns. The EV part has a vocal line with lyrics. The Va and VC/CB parts have harmonic accompaniment.

Handwritten musical score for the second system. The score includes staves for Lute-solo, Tr (Trumpet), Sax, Guitar 1 & 2, Piano, EV (Electric Voice), Va (Violin), and VC/CB (Violoncello/Contrabasso). The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: "zoe- hoe ye- sus ta- na- poe ma- ran- dra Lao- King for Je- sus ga-the- ring to- ge- ther". The lute-solo part has a melodic line. The Tr part has a harmonic accompaniment. The Sax part has a melodic line. The Guitar parts have rhythmic patterns. The Piano part has a melodic line. The EV part has a vocal line with lyrics. The Va and VC/CB parts have harmonic accompaniment.

FL SOLO

Tr 1/2

Sax

Guit 1/2

Piano

EV

VC CB

na i- ni Tem- ple

dem ta- hi wan na

in- side the Tem- ple

they said to one an-

Pizz

D *Sol. Fm*

FL 1/2

Tr 1/2

Sax

rumms

Guit 1/2

Piano

EV

Vcl 1/2

Va

VC CB

tra- wan

o- ther

15

Handwritten musical score for page 15, featuring multiple staves for instruments and a vocal line with lyrics.

Instrumental Staves:

- Flute 1 (Fl 1) and Flute 2 (Fl 2): Resting.
- Saxophone (Sax): Bass clef, playing a melodic line.
- Drums (Drums): Resting.
- Violin (Viol): Resting.
- Piano (Piano): Treble clef, playing a simple accompaniment.
- Violoncello (Vc) and Contrabass (Cb): Resting.

Vocal Line (Soprano):

San oen den-ke? San oen den-ke? A sa rom njam Paas-ka toe?

Lyrics (English):

Do you think so? Do you think so? Is he cu-ming to the feast?

Performance Instruction:

(nanga tapoe mofaa)
(lips closed)

Empty musical staves at the bottom of the page, consisting of five systems of five-line staves.

FL 1/2

Tr 1/2

Sax

Drums

Wit. 1/2

Piano

Solo voice

Chorus

Solo voice

Vid. 1/2

Va

Vc

Cb

San oen den-ke?
Do you think so?

(nanga tapoe mafue)
(with lips closed)

(nanga tapoe mafue)
(with lips closed)

San oen den-ke?
Do you think so?

0

FL 1
2

tr 1
2

Sax

UMMS

trumpets 1
2

trumpets 1
2

trumpets 1
2

trumpets 1
2

Solo voice

Is he coming to the feast?

Is he coming to the feast?

SOLO voice

Is he coming to the feast?

Viol 1
2

Va

Vc
Cb

1
2
1
2
2x

1
2
10

-San oen den-ke? San oen den-ke? A sa kom njam Paas-ka toe?
 Do you think so? Do you think so? Is he com-ing to the feast?

Do you den-ke? San oen den-ke? A sa kom njam Paas-ka toe
 Do you think so? Do you think so? Is he com-ing to the feast?

Bi-

Be-

1
2
1a
vc
B

FL 1 2

Tu 1 2 *solo*

Sax

umms

uitar 1 2

Piano

(manga tapae mofae)

oor

(with lips closed)

EV

Ha- si dem gran- do- mi- ne en Ph- ri- se-

- cause the chief priests and the Pha- ri-

Vid

Va

Vc CB

FL 1
2

Solo

ax

mms

it. 1
2

no

or

man ben gi or- dre ka- ba

- sees had by now gi- ven or- ders,

it. 1
2

Va

Vc
CB

Fl 1
2

Fl solo 2

Sax

Dr.

Guit 1
2

Piano

Trpt

Trbn

EV.

Viol 1
2

Va

Vc
Cb

E-f' wan soe-ma sa-bi 'pee a de

that if a-ny-one knew where he was,

Fl₁
2

Tr₂

Sax

Dr.

1
2
uit

Kies' hem
seige him

Kies hem
seige him

Kies hem
Seige him

Kies hem
seige him

EV

Viol₁
2
Pizz

Va
Pizz

VC
CB

Detailed description of the musical score: The score is written on 15 staves. The top five staves are for woodwinds and percussion: Flute 1 (Fl₁) and Flute 2 (Fl₂), Trumpet 2 (Tr₂), Saxophone (Sax), and Drums (Dr.). The next five staves are for strings: Violin 1 (Viol₁) and Violin 2 (Viol₂), Viola (Va), Violoncello (VC), and Contrabass (CB). The bottom five staves are for vocal parts, with lyrics 'Kies' hem' and 'seige him' written above the notes. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'Pizz' (pizzicato) and 'sf' (sforzando). The page number '23' is written in the top left corner.

1 E Concerto in G major for guitar and 2 guitars

$\downarrow = 76$

tar

pura

las

1

2

man

1

2

Va

Vc

CB

itar
amp
iblas
1
ut.
2
om.
viol.
1
2
Va
VC
CB

Sit- si dei bi- fo Pas- tra je- sus Hom na Be- ta- nia, da- pee
Six days be- fore Pas- so- ver Je- sus came to Be- tha- ny where

itar
amp
iblas
viol.
1
2
Va
VC
CB

La- za- rus ben de dr- si Je- sus ben wie- kie na de- de.
La- za- rus had died whom

itar

mp. *tacet*

oLas

1

2

man

Lon-
olo

cadenza

1

2

Va

C

B

Tempo

Handwritten musical score for measures 27-28. The score includes staves for Sitar, Tanp., Tablas, Violin I & II, Viola, Violoncello, and Contrabasso. The vocal line (Noman) has lyrics: "Dem ma-ki wan trakt te-ri gi hem" and "And they pre-pared a sup-per for him". The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature.

Handwritten musical score for measures 29-30. The score includes staves for Sitar, Tanp., Tablas, Violin I & II, Viola, Violoncello, and Contrabasso. The vocal line (Noman) has lyrics: "sa-ba-tem ha si-mon ho-jo di ben ha-bi". The music continues in the same key and time signature.

itar

anp *tacet*

abl

1
2

da ma- laan- se zie- kie

lom-
re
oto

VC
CB

ite-
Lo

iman

ms

Va

Now Ma- ri- a kom na hem A bja- ri- wan a- la- bas- ter ba- tra

Now Ma- ry came up to him with an a- la- bas- ter jar

Sax

oman nan-ga wan pond vo wa ma-ro bes-te en
of the most ex-pen-sive oint-ment

Va

Vc

CB

Sax

oor (nanga tapoe mofoe)
(with closed lips)

oman de-ri swie-tie sme-ri o-lij A zal-ve je-sus' foe-toe
and a-noin-terd je-sus' feet a-noin-terd je-sus' feet

Viol 1 & 2

Va

Vc

CB

2Fl 1
2

Sax

Solo

Foot

A zal-ve je-sus foe-toe

A-nain-ted je-sus' feet

Wom

Viol 1
2

Va

Vc
CB

En dan a dre dem foe-toe

FL solo

Sax

TOOT

(tapoe mafe)

(closed lips)

Wom.

ba- ra nan- gu hem ha- do. wie- wie- rie

Whi- ping them dry with her hair

1

2

Clons

Va

Vc

Cb

Handwritten musical score for a jazz ensemble. The score is written on ten staves, each with a different instrument or voice part. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The first measure of the score contains rests for most instruments, while the second measure contains the main musical notation. The lyrics are written below the vocal staves.

FL (Flute) **Sax** (Saxophone) **itar** (Trumpet) **anpura** (Trombone) **ablas** (Drums) **floor** (Double Bass) **Norman** (Vocalist) **1** (Violin 1) **2** (Violin 2) **Va** (Viola) **Vc** (Violoncello) **CB** (Contrabass)

Lyrics:
En da hee- Li ho- so from foe-
And the whole house was full of the

Five empty musical staves at the bottom of the page, intended for additional notation or rehearsal marks.

FL

Sax

Guitar

mpura

ablas

Tror

Woman

Loe nan-ga na smeri voda o- Li

scent of the ointment

Va

Vc

CB

arco

arco

G
♩ = 52

Handwritten musical score for a jazz ensemble. The score is written in G major and 4/4 time, with a tempo of ♩ = 52. The instruments listed on the left are:

- P2 (Piano 2)
- T2 (Trumpet 2)
- Sax (Saxophone)
- u rms (Upright Bass)
- itar (Guitar)
- npura (Drum Set)
- ablas (Alto Saxophone)
- trorf (Trombone)
- 1 (Trumpet 1)
- 2 (Trumpet 2)
- iano (Piano)
- EV (Electric Violin)
- EV (Electric Viola)
- 1 (Violin 1)
- 2 (Violin 2)
- Va (Viola)
- Vc (Violin)
- CB (Cello/Bass)

The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. There are handwritten annotations above the first staff: "tan tu" and "4/4". A large "V" is written in the second measure of the P2 and npura staves. The lyrics "Ma" and "But" are written at the end of the piece. The bottom right corner has the handwritten text "P2 2".

35

Handwritten musical score for page 35. The score includes staves for Flute 1 & 2, Saxophone, Trumpets, Trombones, Piano, Violin, and Cello. The vocal parts (EV) are written in German and English. The German lyrics are: "wan vo hem dis- ci- pel da- fu- das is- ta- ri- ot de- si". The English lyrics are: "one of his dis- ci- ples called ju- das is- ta- ri- ot, he who". The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Empty musical staves at the bottom of the page, consisting of ten blank five-line staves.

Tr 1
2

Sax

Drums

trpt. 1
2

clano

EV

wdqs

vc
cb

to- ri nem ba- ha- tem

ta- ri gi dem:

was to be- tray him

said to them

vo

BUT

arco

Sax

Violin

Piano

VC
CB

du...!

san ha- de, vo san ha- de, no se- li' da o- li, gi' da mo- ni na

why was not this oint- ment sold, the mo- ney gi- ven to the poor

P122

Sax

Violin

Piano

VC
CB

8

pe- ti- man Dem ben han ki- si Dri- hou- dro

They could have sold it Three hun- dred

The musical score is written for a jazz ensemble. It includes staves for Flute 1 & 2, Trumpet 1 & 2, Saxophone, Drums, Guitar, Piano, and Double Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is marked as 108 beats per minute. The score is divided into two measures by a vertical bar line. The lyrics are written in Dutch and English.

Lyrics:

- Dutch:** spreektoon Dri honderd sren Dri honderd sren
- English:** speaking voices Three hundred dinari Three hundred dinari
- English:** sten vo dem di- na- ri
- English:** ju- das no ta- ki vo ju- das said this not that he

Instrumental parts:

- Flute 1 & 2:** Rest in the first measure, eighth notes in the second.
- Trumpet 1 & 2:** Rest in the first measure, whole note in the second.
- Saxophone:** Quarter notes in the first measure, quarter notes in the second.
- Guitar:** Quarter notes in the first measure, chords in the second.
- Piano:** Chords in the first measure, rest in the second.
- Double Bass:** Quarter notes in the first measure, quarter notes in the second.

1 2
Fl

1 2
Fl

Sax

trumpets

1 2
tr

VC
CB

po- ti- man he- de bi- ka po- ti- man no ben
cared for the poor He was in charge of the

1 2
Fl

1 2
Fl

Sax

trumpets

1 2
tr

VC
CB

hat- ti hem Ma a ben de wan foe- foer- mon En
com-men fund

FL 1 2

T₂ 1 2

Sax

Drums 1 2

EV.

VC

CB

hem ban ha-bi da mo-ni-za-ka A ont- van- ge da-

And he used to help him.

FL 1 2

T₂ 1 2

Sax

Drums 1 2

EV

Viol 1 2

VC

CB

sa- ni di-si tra soe-ma gi dem.

self to the Con-trib- u- tions

41

Handwritten musical score for the first system. The score includes staves for Flute 1 & 2, Clarinet 1 & 2, Saxophone, Oboe, Violin, Viola, and Violoncello/Double Bass. The key signature is B-flat major (two flats). The lyrics are: "Ma di je-sus si da-ti" and "But as je-sus no-ticed that". The Saxophone and Oboe parts feature triplet rhythms. The Violoncello/Double Bass part is marked "Arco".

Handwritten musical score for the second system. The score includes staves for Flute 1 & 2, Clarinet 1 & 2, Saxophone, Oboe, Violin, Viola, and Violoncello/Double Bass. The key signature changes to D major (two sharps). The lyrics are: "A ta-gi gi dem;" and "he said to them: San den fin-ni foo-tue na da why are you up-set-ting this". The Saxophone and Oboe parts feature triplet rhythms. The Violoncello/Double Bass part is marked "Arco". A tempo marking of $\text{♩} = 92$ is present.

Sax

oe- man? No tro-bi hem Da wan betn wro-

Jeus

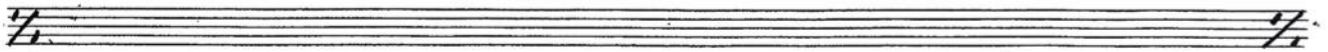
wo- man? Don't trouble her What she has

Viol 1

Viol 2

Va

Vc CB



T₂

Sax

Jeus

done for me is a good werk you will have the

Viol 1

Viol 2

Va

Vc CB

ho di a doe na mi Po- ti- man wa nan-ga

2 Fl 1/2

Hr 1/2

Sax

oer an- la- tem Ma mi, oer no ha- bi a- la-

poor with you all- ways, But I will not all- ways be with

Viol 1/2

Va

Vc CB

Fl 1/2

Hr 1/2

Sax

-tem Da oe- man ben doe sa-ri a ben kan doe A ben

The wo- man has done what- ever she can do She has

Viol 1/2

Va

Vc CB

44

Fl 1 & 2

T2

Sax

Jesus

Viol 1 & 2

Va

Vc

CB

had - led us - bri - da - o - li - tee vo da dei di - si dem sa be - ri mi vo

kept the oint - ment for the day of my bu - rial In -

16

Fl 1 & 2

T2

Sax

Flour

Jesus

Viol 1 & 2

Va

Vc

CB

(nanga tapoe mofoe)
(with closed lips)

tree mi tu - ki - ri oen Na a - la

- seed, y say to you where - e - ver

45

Handwritten musical score for a choir and instrumental ensemble. The score is written on ten staves. The first two staves are for Flutes 1 and 2 (Fl 1, Fl 2). The third staff is for Saxophone (Sax). The fourth and fifth staves are for the Choir (Koor), with the first staff containing the lyrics "(nanga tapoe mofoe)". The sixth staff is for the Basses (B), with the instruction "(with closed lips)". The seventh and eighth staves are for the Soprano (S) and Alto (A) voices, with the lyrics "hon-dre pee dem sa pre-ki dr-si E-van-ge-li-um" and "in all the world his Good News is pro-claimed". The ninth staff is for Violins 1 and 2 (Viol 1, Viol 2). The tenth staff is for the Violoncello (Vc) and Contrabass (Cb). The score consists of two measures. The first measure features a long, sustained note in the woodwinds and strings, and a vocal line. The second measure continues the woodwind and string parts with a few notes, while the vocal line continues. The bottom of the page shows several empty staves.

PL 1
2

Tu 1
2

Sax

Tror

Jesus

Viol 1
2

Va

Vc
CB

Dem sa ta- ki vo da- sa- ni toe

This al- so that she has done shall be

47

Fl 1

Fl 2

Sax

Oob

Bas

Viol

Viola

Vc CB

di-si a ben doe di d'oen-so d'ia

told

FL 1 2

T2 1 2

Sax

Flute

Clarinet

Violin 1 2

Va

Vc

CB

En dem sa

En dem sa

And they will re-

And they will re-

En dem sa mem-ber her

And they will re-mem-ber her

J 2100

Fl¹₂ Fl²₂ Sax

mem-ber hem wi Ta- ta na
 mem-ber him our Fa- ther in
 mem-ber hem wi Ta- ta na
 mem-ber him our Fa- ther in
 our wi Ta- ta na
 our Fa- ther in
 our wi Ta- ta na
 our Fa- ther in

alb

VC CB

Prizz

Fl₂
 Fl₁
 Sax

He- mel, Joe nem moe de San- ta Joe
 Hea- ven, May your name be held ho- ly, your
 He- mel, Joe nem moe de
 Hea- ven, May your name be held
 He- mel, Joe nem moe de San- ta Joe
 Hea- ven, May your name be held ho- ly, your
 Hea- mel, Joe nem moe de
 Hea- ven, May your name be held

Va
 Vc
 CB

FL 1
2

Tn 1
2

Sax

ta- poe, so Le- ki na He-

earth as in Hea-

ta- poe so Le- ki na He -

earth as in Hea-

Tom, So Le- ki na He- mel

Come on earth as in

Tom so la- ki na

Come on earth as in

Va

Vc
Cb

8

Fl₁
Fl₂
Sax

Violin I
Violin II

Viola
Cello
Double Bass

Voice

Violoncello
Double Bass

Empty musical staves

Handwritten musical score for a choir with piano accompaniment. The score is written on ten staves. The top two staves are for the piano accompaniment (Violin and Cello). The next four staves are for the vocal parts: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are written below the vocal staves. The lyrics are in Indonesian and English. The score is divided into two measures by a vertical bar line. The first measure contains the lyrics: 'njam vo wi dai- ly bread For-'. The second measure contains the lyrics: 'gi wi par- give us our gi wi par- dai da nja- njam vo wi gi wi par- give us to- day our dar- ly bread give us our'. There are some handwritten annotations in the score, such as 'solo solo' and 'For-'.

Five empty musical staves, likely for additional parts or rehearsal.

T2 Solo
 str 1
 str 2
 Sax
 - don vo dem o- gri di wi
 debts For- give us our
 gi wi par- den vo dem o- gri di wi doe
 debts as we have for- gi- ven those who are in debt to us
 gi wi par-
 give us our
 don vo dem o- gri di wi
 debts as we have for- gi- ven

Vc
 CB

FL 1
2

Tr.
1/2

Sax

doe so le- ri
 debts as we have for-
 so he- ri wi boe de gi par- don na dem soe- ma
 As we have for- gi- ven those who
 don vo dem o- gri di wi doe, so
 debts As we have for- go- ven
 doe, so le- ri
 those who are in

Va

vc
cb

16

Fl 1
2

Fp solo

Sax

6

0

oor

wi toe de gi par-don na dem
gi-ven those who
di-si due wi o-gri
are in debt to us

6

0

Le. Ki wi toe de gi par-don na dem soe-ma dr-si
those who are in debt to us those who are in
wi toe de gi par-don na dem soe-ma dr-si due we
debt to us those who are in debt to

Va B

VC CB

Handwritten musical score for a choir. The score is written on multiple staves. The top two staves are for vocal parts (Soprano and Alto). The middle section contains lyrics in English and a second language. The bottom two staves are for piano accompaniment.

Lyrics:

o- gri No me- ki wi kom na i- ni
 us vs And Lead us not in- to temp-
 No me- ki wi kom na i- ni
 And Lead us not in- to temp-
 doe wi o- gri No me- ki wi kom na i- ni
 debt to us And Lead us not in- to temp-
 o- gri No me- ki wi kom na i- ni
 us vs And Lead us not in- to temp-

Four empty musical staves at the bottom of the page, intended for additional notation or performance instructions.

Fl 1
2

Fl 2
1
2

Sax

te- si, Ma poe- loe wi na da
 ta- tion But de- li- ver us from the
 te- si, Ma poe- loe wi
 ta- tion But de- li- ver us from the
 te- si, Ma poe- loe wi
 ta- tion But de- li- ver us from the
 te- si, Ma poe- loe wi na da
 ta- tion But de- li- ver us from the

Vl 1
2

Va

Vc
Cb

o- gri wan Bi- ka- si a- la non-dre
 e- vil one For thine is the King-dom and the
 na da o- gri wan Bi- ka- si a- la non-dre
 e- vil one For thine is the King-dom and the
 na da o- gri- wan Bi- ka- si a- la non-dre
 e- vil one For thine is the King-dom and the
 o- gri wan Bi- ka- si a- la- non-dre
 e- vil one For thine is the King-dom the

24

Fl 1
Fl 2
Sax

da vo joe en a-la tran-ga nan-ga glo-ri da vo
 po- wer and the glo- ry for e-
 da vo joe en a-la tran-ga nan-ga glo-ri da vo
 po- wer and the glo- ry for e-

po- wer and the glo- ry for e-
 da vo joe en a-la tran-ga nan-ga glo-ri da vo
 po- wer and the glo- ry for e-
 da vo joe en a-la tran-ga nan-ga glo-ri da vo
 King- down and the glo- ry for e-

Viol 1
Viol 2
Va
VC
CB

FL 2

1 2

Sax

Joe tee-go A- men A-

-ver A- men A-

Joe tee-go A- men A- men A- men A-

-ver Fur-e- ver A- men A-

joe tee-go A- men A- men A- men A-

-ver Fur-e- ver A- men A-

joe tee go, A- men A-

ver Fur e- ver A- men A-

Viol 2

Va B

ve CB

arco

arco

The image shows a handwritten musical score for a choir and orchestra. The score is organized into systems, with measures and bar lines. The vocal parts are Soprano (Sopr.), Alto (Alto), Tenor (Tenor), and Bass (Bass). The instrumental parts are Violin (Va), Viola (Ve), Violoncello (Cb), and Double Bass (Cb). The lyrics "men" and "A-" are written under the vocal lines. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamics. The page number "63" is in the top right corner.

Vocal Parts:

- Soprano:** -men, men, men
- Alto:** men, A-, men, A-, men
- Tenor:** men, A-, men, A-, men
- Bass:** -men, A-, men, A-, men

Instrumental Parts:

- Violin (Va):** B
- Viola (Ve):** g:
- Violoncello (Cb):** g:
- Double Bass (Cb):** g: